

100
DORIN[®]

1918  2018

A LEGEND IN PROGRESS

H
SERIES

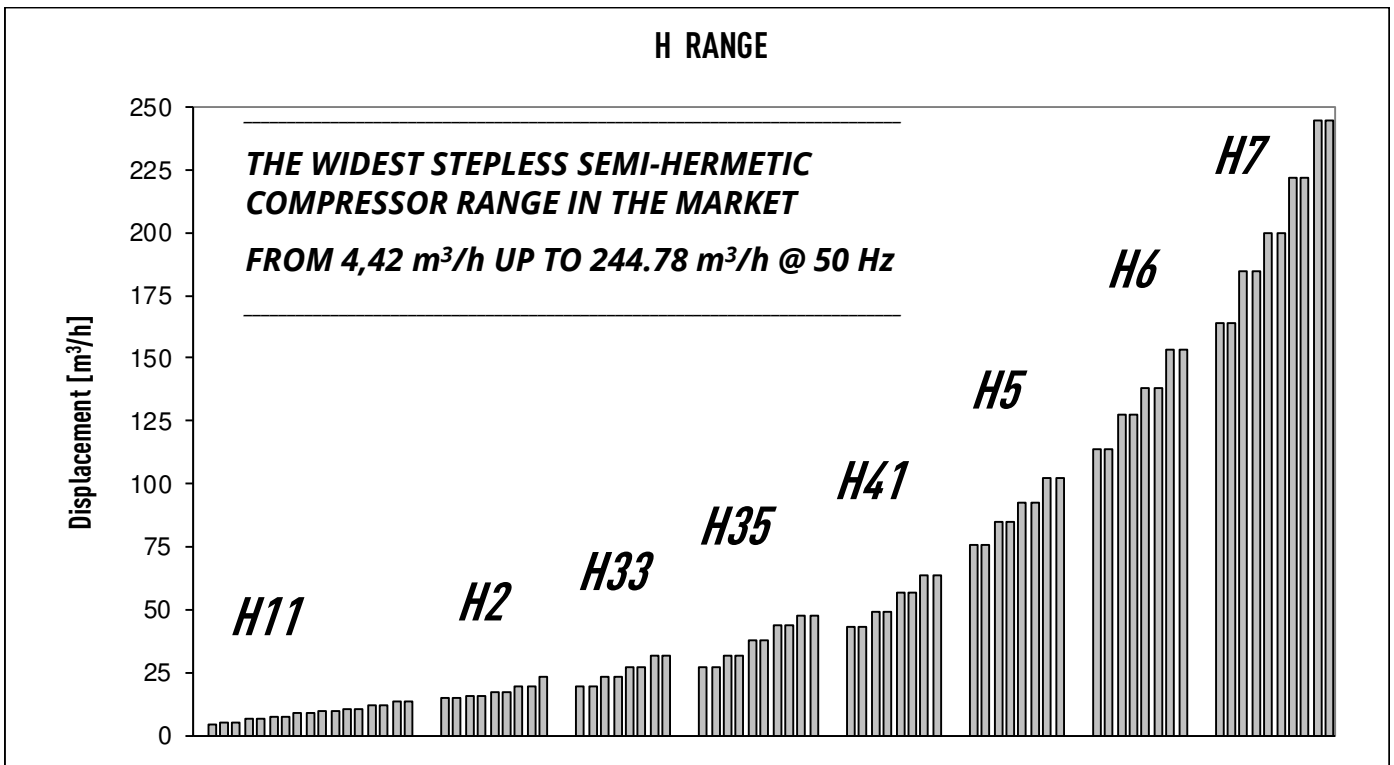
HFC/HFO APPLICATION
4,42 to 244,78 m³/h



H33 RANGE

SEMI-HERMETIC MOTOR COMPRESSORS
MOTOCOMPRESSORI SEMIERMETICI
MOTO-COMPRESSEURS SEMI-HERMETIQUES
HALBHERMETISCHE VERDICHTER

■ Introduzione / Introduction / Introduction / Einführung	3
■ Gamma completa / Complete range / Gamma complete / Produktpalette	4
■ Pesi e rubinetti / Weight and valves / Poids et vannes / Gewichte und Ventile	5
■ Caratteristiche tecniche / Technical data / Caracteristiques techniques / Technische merkmale	6
■ Accessori / Accessories / Accessoires / Zubehör	10
■ Pressione sonora / Sound pressure / Pression acoustique / Schalldruckpegel	12
■ Limiti d'applicazione / Application limits / Champs d'application / Einsatzgrenzen	14
■ Prestazioni / Performances Data / Données de puissance / Leistungswerte	16
R134a	16
R450A	20
R513A	24
R452A	28
R449A / R448A	32
R407F / R407A	36
R404A / R507	40
R407C	44
■ Ingombri / Overall dimensions / Encombremments / Abmessungen	47




I compressori semiermetici Dorin nascono per essere la miglior risposta alle caratteristiche dei nuovi refrigeranti ed alle esigenze di mercato, ponendo in primo piano gli aspetti legati ad efficienza energetica, affidabilità e silenziosità.

La gamma copre volumi spostati da 4,42 a 244,78 m³/h, con potenze elettriche nominali da 0,5 a 90 hp.

Le principali caratteristiche della gamma presentata sono:

- elevati valori di C.O.P., ottenuti grazie all'ottimizzazione fluidodinamica dei passaggi interni, all'adozione di motori ad alta efficienza ed all'introduzione di componentistica di ultima generazione
- possibilità di funzionamento con tutti i refrigeranti più diffusi sul mercato: R404A, R134a, R407C, R507, R407F, R407A, R448A, R449A, R450A, R513A, R452A
- livelli di rumorosità estremamente contenuti
- fenomeni vibratorii limitati, tramite accurato bilanciamento delle masse
- riduzione delle pulsazioni di pressione del gas
- possibilità di azionamento a frequenza variabile
- scatola attacchi elettrici IP 65 di serie sulla totalità della gamma

La qualità dell'intera produzione Dorin è garantita dalla conformità alle norme EN ISO9001. A richiesta sono disponibili modelli certificati UL.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929).


Dorin semihermetic compressors are created to be even more compatible with the characteristics of new refrigerants and the demands of the market related to efficiency, reliability and low noise level.

The range covers displacements from 4,42 to 244,78 m³/h and nominal capacities from 0,5 to 90 hp.

The main characteristics of our compressors are:

- high C.O.P. values, thanks to fluidodynamic optimisation of the internal flow paths, high efficiency motors and high tech components
- suitable for all the main refrigerants available, e.g. R404A, R134a, R407C, R507, R407F, R407A, R448A, R449A, R450A, R513A, R452A
- very low noise level
- low vibrations, thanks to an optimised mass balance
- low gas pulsation
- available on request for frequency variations
- standard electrical box IP65

Dorin's manufacturing quality is granted by the certification provided in accordance with Directive EN ISO9001. On request, we are able to supply compressors with UL requirements.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929).


Les compresseurs semihermétiques Dorin sont créés pour être la meilleure réponse aux caractéristiques des nouveaux réfrigérants et aux exigences du marché, tenant compte en premier lieu des aspects d'efficacité énergétique, de fiabilité et de silence.

La gamme couvre des volumes balayés de 4,42 à 244,78 m³/h et des puissances nominales de 0,5 to 90 hp.

Les principales caractéristiques de la gamme présentée sont:

- C.O.P. élevés grâce à une optimisation fluidodynamique du circuit interne de compression, à moteurs électriques à haute efficacité et à de composants de dernière génération
- possibilité de fonctionnement avec les réfrigérants les plus utilisés sur le marché: R404A, R134a, R407C, R507, R407F, R407A, R448A, R449A, R450A, R513A, R452A
- niveaux sonores extrêmement bas
- réduction quasi totale des phénomènes de vibrations grâce à un équilibrage parfait des masses
- réduction des régimes pulsatoires
- possibilité d'utiliser des systèmes à fréquence variable
- boîtiers électriques IP 65 en série sur la quasi totalité de la gamme

Le processus interne de la démarche qualité est garantie par l'homologation à la norme EN ISO9001. Sur demande, sont disponibles des modèles certifiés UL.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929).


Die halbhermetischen Verdichter von Dorin wurden entwickelt um den Anforderungen der neuen Kältemittel und den Markterfordernissen Rechnung zu tragen, wobei die Aspekte Energieeffizienz, Zuverlässigkeit und minimale Geräuschentwicklung im Vordergrund standen.

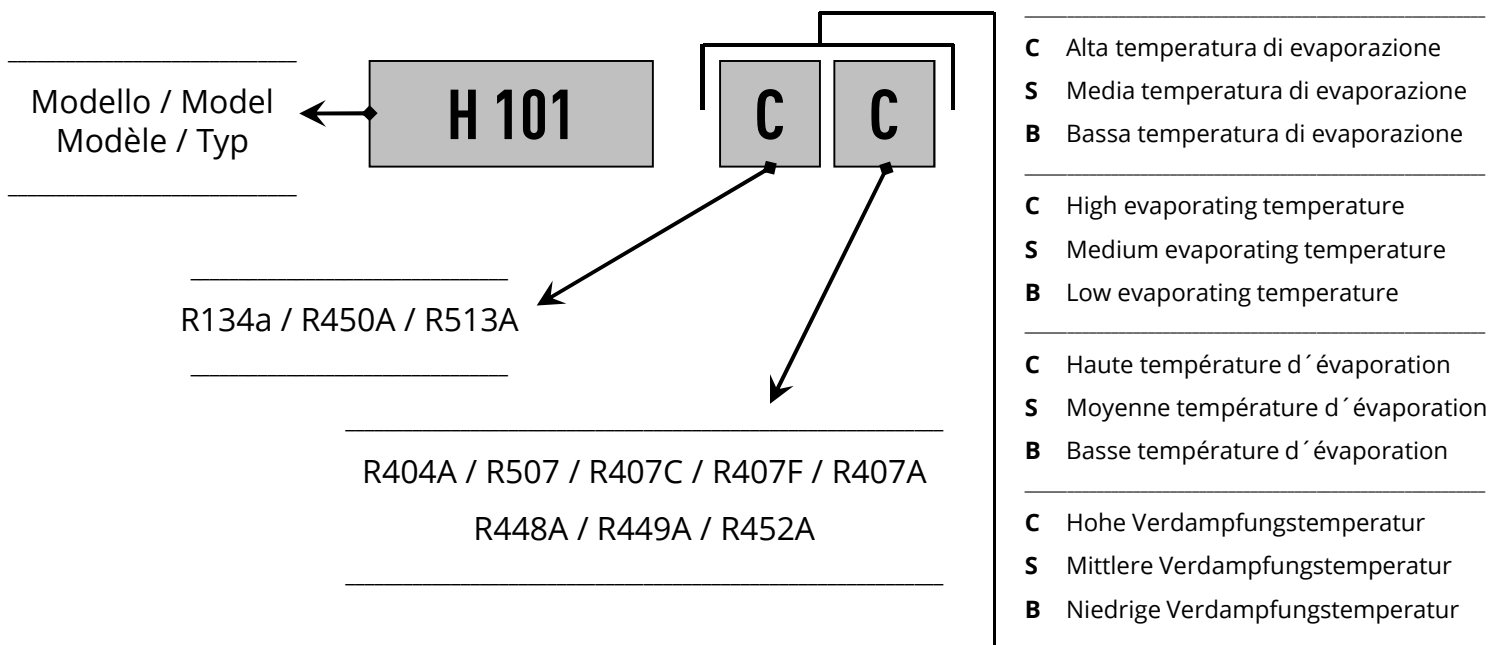
Die Baureihe deckt Fördermengen von 2,89 bis 244,78 m³/h ab bei Nennleistungen zwischen 0,5 PS und 90 PS.

Wichtigste Merkmale der vorgestellten Baureihe:

- hohe Leistungszahl (COP) dank der Optimierung der Strömungsdynamik der internen Medienleitungen, der Verwendung von Hochleistungsmotoren und der Einführung von Komponenten der neuesten Generation
- Betrieb mit allen markt gängigen Kältemitteln möglich: R404A, R134a, R407C, R507, R407F, R407A, R448A, R449A, R450A, R513A, R452A
- Extrem geringe Geräuschentwicklung
- Verringerung von Schwingungen durch optimalen Massenausgleich
- Verringerung von Gasdruckschwankungen
- Ansteuerung mit unterschiedlichen Frequenzen möglich
- Schutzart IP 65 bei fast allen Modellen der Baureihe serienmäßig

Die Qualität aller Dorin-Produkte ist gewährleistet durch ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach EN ISO 9001. Modelle mit UL-Zulassung sind auf Anfrage lieferbar.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929).



R407F

R407A*

Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Temp. Cond. Cond. Temp. Temp. Cond. Kond. Temp. [°C]	Q [W]		Capacità frigorifera Refrigerating capacity Puissance frigorifique Kälteleistung					P [kW]		Potenza assorbita Power input Puissance absorbée Leistungsaufnahme		
			Temperatura evaporazione / Evaporating temperature Température d'évaporation / Verdampfungstemperatur [°C]											
			+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40		
H35	H1002CC	35	Q	41080	33440	26890	21350	16700	12850	9710	7180	5150	3540	
			P	8,77	8,27	7,69	7,05	6,37	5,67	4,97	4,29	3,65	3,06	
	H801CS	35	Q	35440	28670	22910	18060	14030	10710	8020	5840	4090	2670	
			P	10,34	9,54	8,7	7,83	6,95	6,08	5,23	4,44	3,71	3,07	
	H1003CC	35	Q	36930	30180	24310	19270	14970	11370	8390	5960	4010		
			P	9,74	9,12	8,39	7,59	6,75	5,88	5,01	4,17	3,37		
	H901CS	35	Q	31600	25630	20480	16080	12350	9250	6690	4620	2970		
			P	11,23	10,29	9,29	8,25	7,2	6,16	5,15	4,2	3,33		
	H851CS	35	Q	47680	38810	31210	24770	19380	14910	11270	8330	5980	4110	
			P	10,11	9,57	8,93	8,21	7,42	6,61	5,79	4,99	4,23	3,54	
	H1201CC	35	Q	41130	33270	26590	20960	16280	12430	9300	6780	4750	3090	
			P	11,97	11,09	10,13	9,12	8,1	7,08	6,09	5,15	4,3	3,55	
H1501CC	35	Q	40120	32780	26410	20930	16270	12350	9110	6470	4360			
		P	10,59	9,9	9,12	8,25	7,33	6,39	5,45	4,53	3,67			
H1601CS	35	Q	34330	27850	22250	17460	13420	10050	7270	5020	3220			
		P	12,2	11,18	10,1	8,97	7,83	6,69	5,6	4,57	3,62			
H2001CC	35	Q	37410	30300	24210	19040	14700	11110	8180	5830	3960			
		P	9,39	8,67	7,87	7,02	6,14	5,26	4,4	3,59	2,85			
H2201CC	35	Q	32370	25990	20550	15970	12160	9030	6490	4460	2840			
		P	10,66	9,63	8,56	7,49	6,42	5,38	4,4	3,51	2,71			
H2500CC	35	Q	46220	37800	30540	24330	19080	14690	11080	8130	5760	3870		
		P	9,87	9,46	8,84	8,08	7,21	6,28	5,34	4,44	3,63	2,95		
H2700CS	35	Q	40030	32500	26050	20570	15970	12150	9010	6470	4410	2750		
		P	11,77	10,88	9,85	8,74	7,59	6,45	5,37	4,39	3,56	2,93		
H3000CC	35	Q	43090	34960	27980	22060	17090	12970	9600	6880	4710			
		P	11,55	10,55	9,49	8,4	7,31	6,24	5,22	4,29	3,48			
H3200CC	35	Q	37270	29960	23740	18490	14110	10510	7590	5240	3360			
		P	13,03	11,61	10,19	8,8	7,46	6,22	5,08	4,09	3,27			
H3400CC	35	Q	52500	42990	34780	27760	21820	16860	12760	9420	6720	4570		
		P	11,82	11,3	10,56	9,62	8,58	7,46	6,34	5,28	4,31	3,51		
H41	H1501CS	35	Q	45380	36890	29600	23420	18220	13900	10350	7460	5130	3240	
			P	14,23	13,12	11,86	10,49	9,08	7,69	6,38	5,19	4,19	3,44	
H41	H1501CS	35	Q	49760	40400	32360	25530	19790	1530	1130	7970	5440		
			P	13,49	12,23	10,95	9,67	8,41	7,2	6,05	5	4,05		
H41	H2001CC	35	Q	43100	34700	27530	21470	16420	12260	8860	6110	3890		
			P	15,19	13,5	11,85	10,25	8,72	7,3	6	4,85	3,86		
H41	H2201CC	35	Q	61070	50200	40760	32630	25700	19870	15040	11080	7900	5390	
			P	13,85	13,03	12,04	10,94	9,75	8,54	7,33	6,18	5,11	4,17	
H41	H2500CC	35	Q	53510	43620	35080	27780	21600	16450	12220	8790	6060	3920	
			P	16,53	15,11	13,6	12,04	10,47	8,94	7,48	6,14	4,96	3,99	
H41	H2700CS	35	Q	56060	45480	36400	28690	22230	16870	12490	8950	6120		
			P	15,45	13,92	12,41	10,93	9,5	8,14	6,86	5,7	4,65		
H41	H3000CC	35	Q	48550	39040	30930	24090	18400	13710	9900	6830	4370		
			P	17,33	15,34	13,42	11,59	9,87	8,28	6,83	5,54	4,43		
H41	H3200CC	35	Q	69150	56840	46140	36930	29080	22480	17000	12520	8910	6060	
			P	15,2	14,58	13,65	12,48	11,14	9,71	8,28	6,92	5,7	4,7	
H41	H3400CC	35	Q	60210	49090	39480	31270	24330	18530	13770	9900	6830	4410	
			P	18,28	16,91	15,32	13,6	11,82	10,05	8,37	6,86	5,6	4,66	
H5	H2000CS	35	Q	66680	54590	44100	35080	27410	20970	15640	11300	7820		
			P	17,88	16,63	15,19	13,61	11,96	10,31	8,71	7,25	5,99		
H5	H2500CC	35	Q	58020	47170	37800	29800	23040	17400	12770	9010	6020		
			P	20,56	18,64	16,61	14,55	12,53	10,6	8,83	7,29	6,05		
H5	H2700CS	35	Q	81110	66580	54030	43280	34170	26530	20190	14980	10740	7290	
			P	17,31	16,67	15,7	14,47	13,05	11,51	9,92	8,36	6,91	5,63	
H5	H3000CC	35	Q	70700	57730	46570	37070	29060	22360	16800	12230	8470	5350	
			P	21,05	19,62	17,96	16,12	14,18	12,21	10,3	8,5	6,9	5,57	
H5	H3200CC	35	Q	74960	61230	49330	39120	30470	23230	17260	12430	8600		
			P	19,64	18,43	16,94	15,23	13,41	11,55	9,73	8,05	6,58		
H5	H3400CC	35	Q	65380	53010	42360	33280	25640	19300	14110	9960	6680		
			P	22,82	20,82	18,64	16,37	14,11	11,92	9,9	8,13	6,7		
H5	H41	35	Q	91230	74740	60530	48390	38130	29550	22450	16650	11930	8120	
			P	19,97	19,02	17,75	16,24	14,57	12,82	11,07	9,4	7,88	6,61	
H5	H2700CS	35	Q	79600	64830	52170	41410	32370	24850	18640	13550	9400	5970	
			P	24,35	22,5	20,44	18,25	16,01	13,81	11,71	9,8	8,16	6,87	
H5	H3000CC	35	Q	79930	65210	52470	41550	32320	24600	18270	13150	9100		
			P	21,9	20,33	18,5	16,51	14,45	12,4	10,46	8,72	7,28		
H5	H3200CC	35	Q	69880	56560	45110	35370	27190	20420	14900	10490	7030		
			P	25,61	23,12	20,51	17,88	15,32	12,91	10,76	8,94	7,56		
H5	H3400CC	35	Q	98390	80720	65440	52360	41260	31950	24220	17880	12720	8530	
			P	20,86	20,12	18,96	17,48	15,77	13,91	11,99	10,11	8,35	6,79	
H5	H41	35	Q	85560	69800	56250	44700	34940	26790	20030	14470	9900	6120	
			P	25,29	23,6	21,62	19,42	17,11	14,75	12,45	10,3	8,38	6,78	
H5	H2900CS	35	Q	88900	72710	58660	46570	36300	27680	20550	14740	10100		
			P	23,96	22,35	20,44	18,33	16,11	13,88	11,73	9,75	8,03		
H5	H3400CC	35	Q	77460	62910	50360	39630	30570	23020	16810	11780	7780		
			P	27,86	25,31	22,61	19,84	17,1	14,48	12,08	9,97	8,27		
H5	H41	35	Q	109500	89660	72560	57940	45570	35220	26660	19660	14000	9440	
			P	23,81	22,82	21,41	19,67	17,7	15,6	13,45	11,35	9,4	7,69	
H5	H41	45	Q	95080	77410	62240	49340	38490	29450	22000	15900	10930	6860	
			P	28,55	26,54	24,23	21,71	19,09	16,45	13,9	11,53	9,43	7,7	

- Funzionamento a 50 Hz
- Per funzionamento a 60 Hz, moltiplicare la resa per 1,18

Le prestazioni si basano sulla norma europea EN12900

- Non miscelare mai olii estere con olii differenti

* Per prestazioni con R407A, considerare una riduzione del 6% di Q e P (stesso COP)

- Frequency rate 50 Hz

For 60 Hz operation, data to be multiplied by 1,18

Performance data are based on European Standard EN12900

- Never mix ester oils with different oils

* For performance with R407A, consider a 6% reduction of Q and P (same COP)

- Fonctionnement à 50 Hz

Pour le fonctionnement à 60 Hz, multiplier le rendement par 1,18

Les données de puissance se basent sur la norme européenne EN 12900

- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles

* Pour les performances avec R407A, envisager une réduction de Q et P (même COP) de 6%

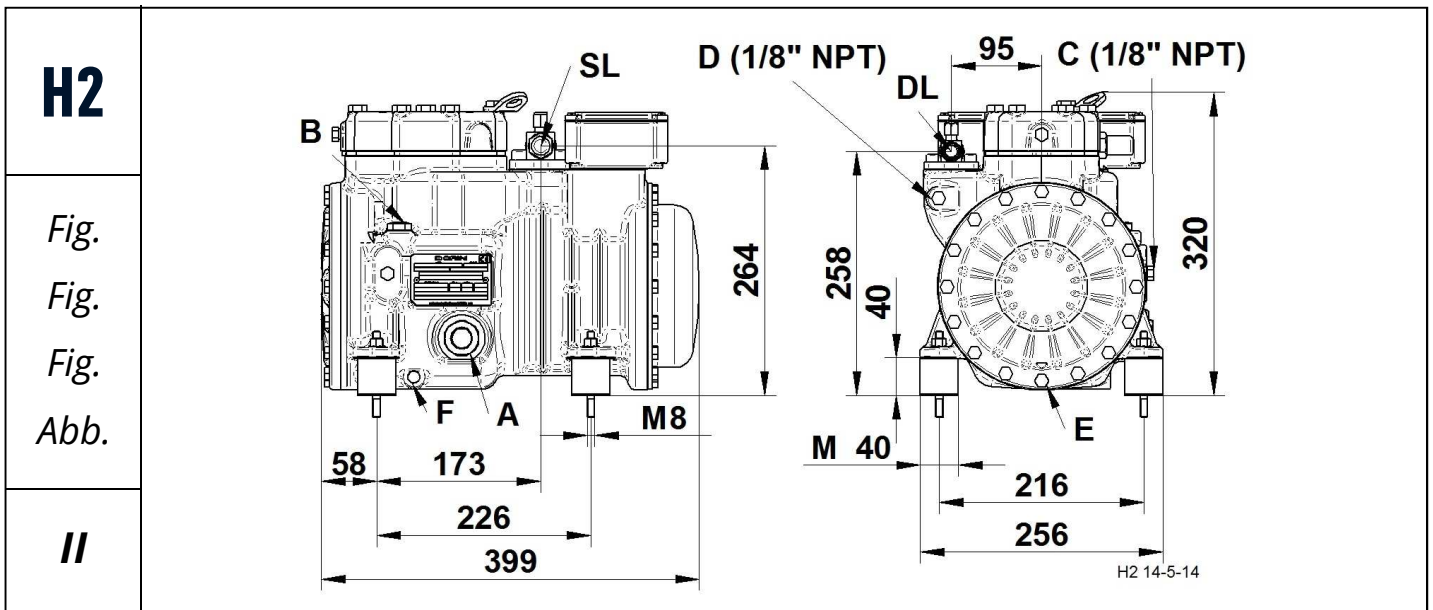
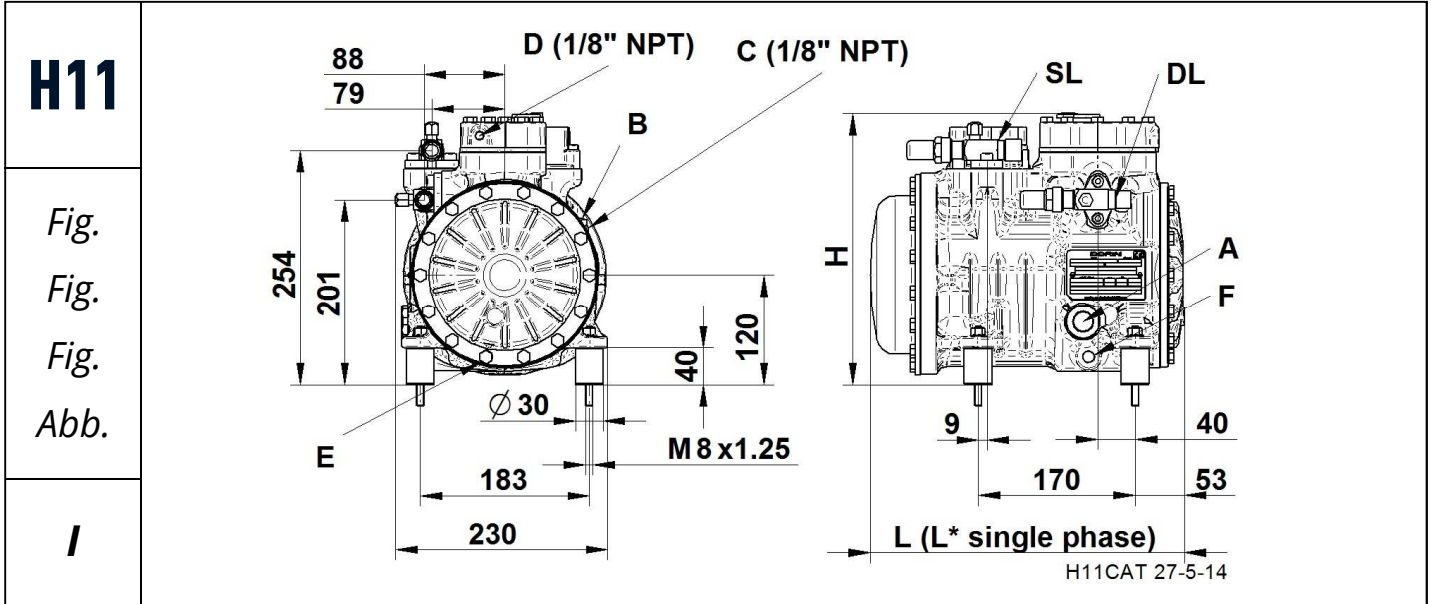
- Frequenz 50 Hz

Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

Leistungswerte basieren auf der europäischen Norm EN 12900

- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

* Für Leistung mit R407A, halten eine 6% ige Reduktion von Q und P (gleiche COP)

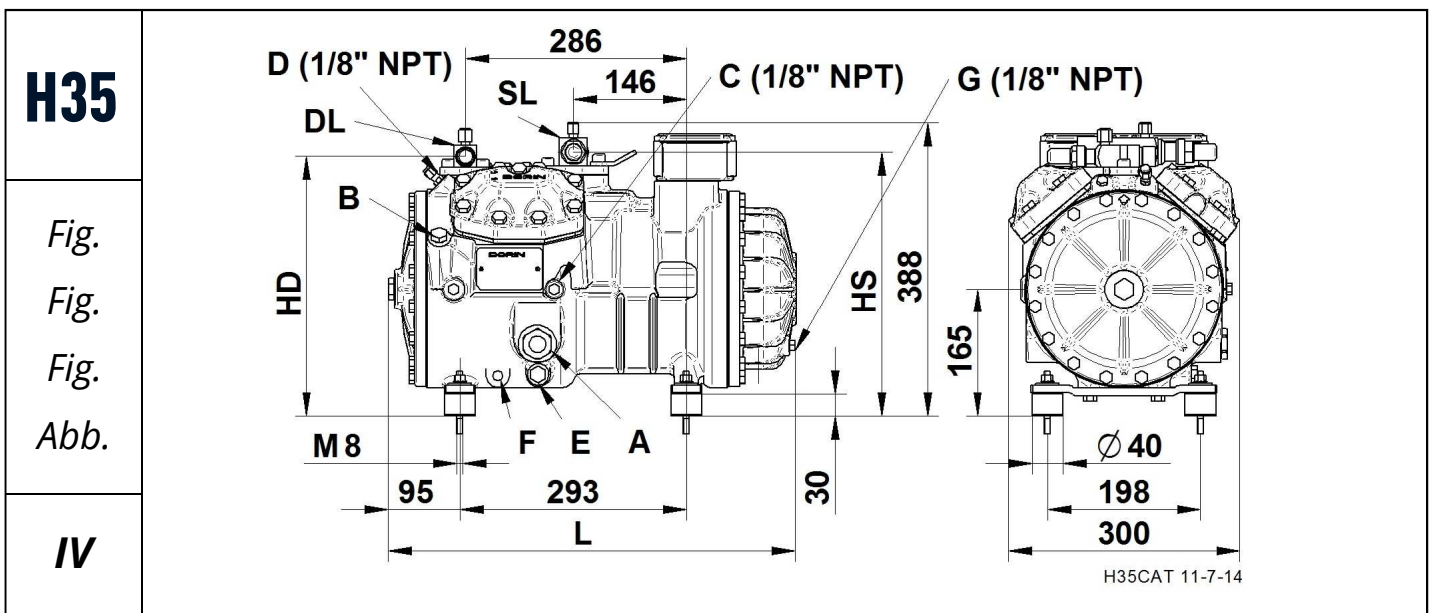
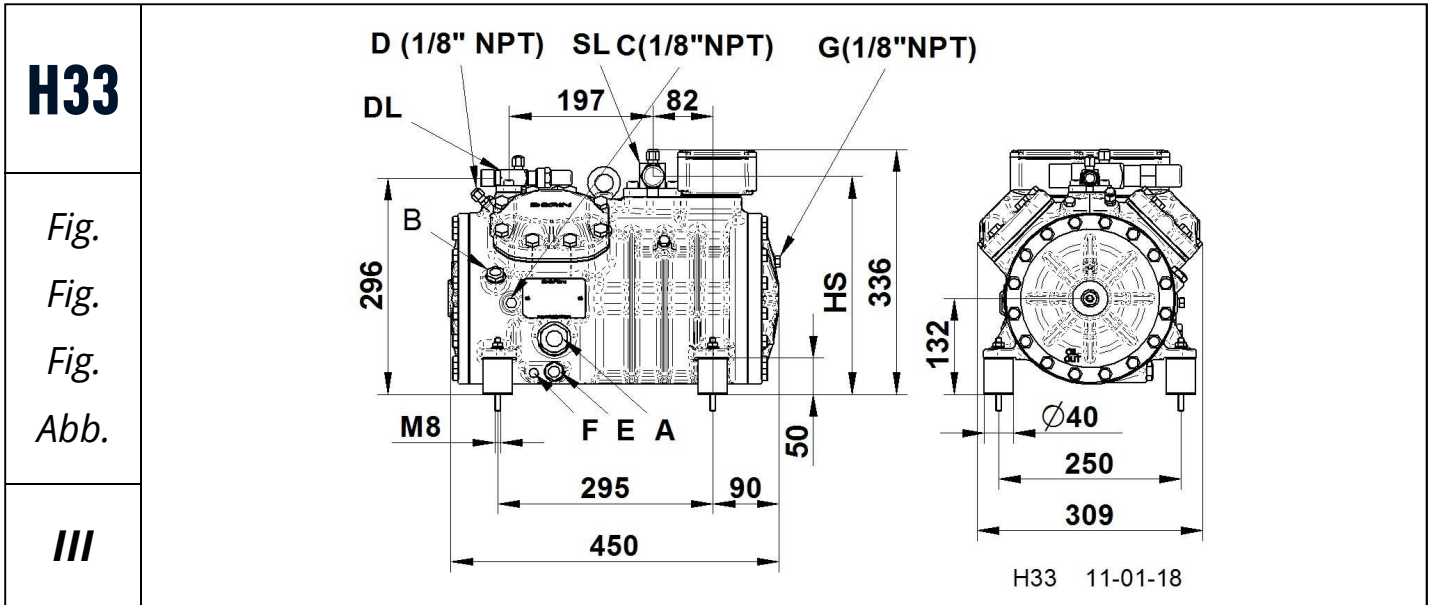


Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	L	L*	H
			[mm]	[mm]	[mm]
H11	H51CS	I	291	305	286
	H80CC	I	291	320	286
	H80CS	I	291	320	286
	H101CC	I	305	328	286
	H101CS	I	305	328	286
	H151CC	I	305	343	286
	H151CS	I	305	343	286
	H181CC	I	321	360	286
	H181CS	I	325	363	291

Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	L	L*	H
			[mm]	[mm]	[mm]
H11	H201CC	I	325	363	291
	H201CS	I	325	363	291
	H221CC	I	325	363	291
	H221CS	I	325	363	291
	H251CC	I	340	363	291
	H251CS	I	325	363	294
	H281CC	I	340	363	294
	H281SB	I	325	---	315
	H281CS	I	340	---	315

Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung
H300CC	II	
H300CS	II	
H350CC	II	
H350SB	II	
H380CC	II	
H380SB	II	
H390CS	II	
H392CS	II	

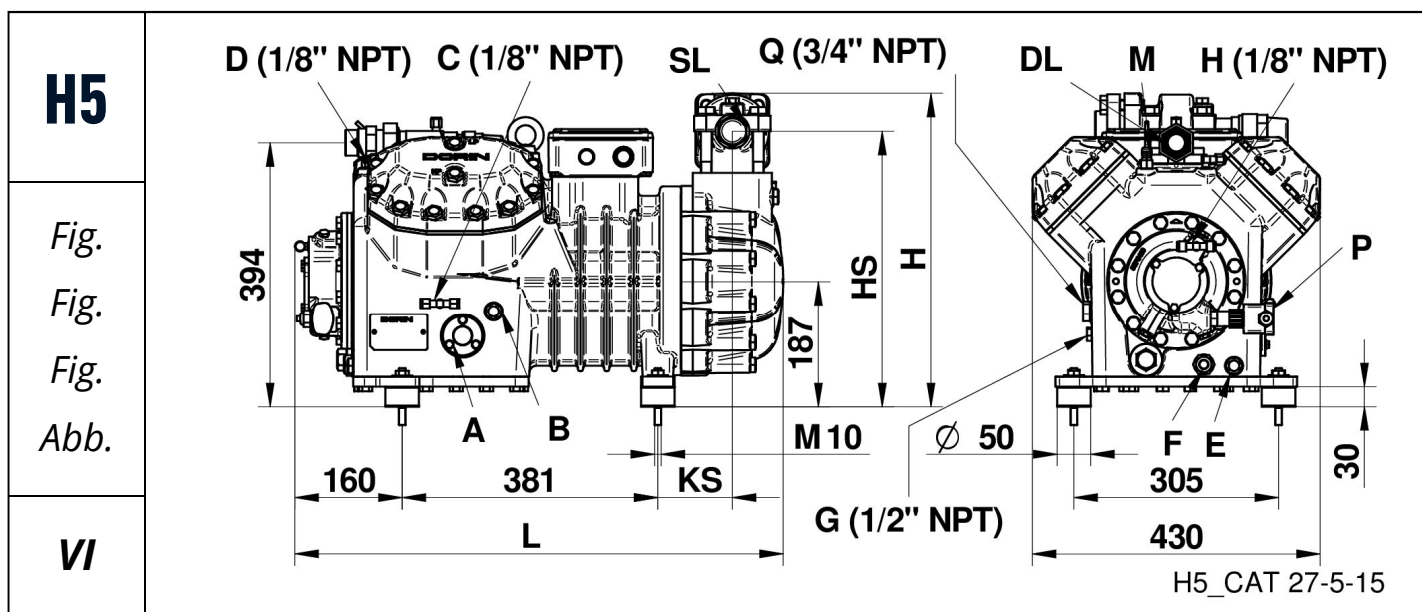
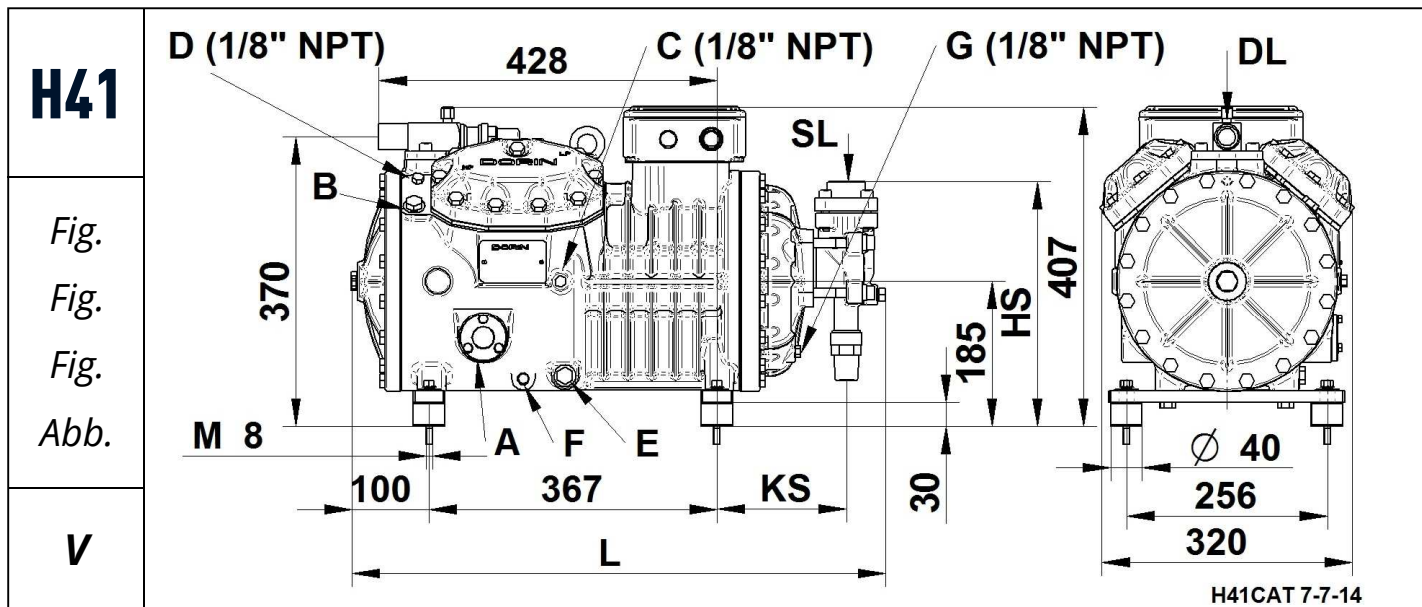
A - Spia Olio B - Tappo carica Olio C - Presa Bassa Pres. D - Presa Alta Pres. E - Tappo scarica olio F - Resistenza carter DL - Rubinetto Compressione SL - Rubinetto Aspirazione	A - Oil sight B - Oil charge plug C - Low pressure tap D - High pressure tap E - Oil drain plug F - Crankcase heater DL - Discharge service valve SL - Suction service valve	A - Voyant d'huile B - Bouchon charge huile C - Prise basse pression D - Prise haute pression E - Bouchon vidange d'huile F - Resistance carter DL - Vanne de refoulement SL - Vanne aspiration	A - Ölschauglas B - Ölfüllstopfen C - Anschluss Niederdruck D - Anschluss Hochdruck E - Öltaß F - Ölsumpfheizung DL - Druckabsperrventil SL - Saugabsperrventil
---	---	--	--



Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	HS [mm]
H33	H355CS	III	296
	H405CC	III	296
	H405CS	III	299
	H505CC	III	299
	H505CS	III	299
	H705CC	III	299
	H705CS	III	299
	H755CC	III	299

Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	L	HS	HD
			[mm]	[mm]	[mm]
H35	H401CS	IV	480	344	336
	H451CC	IV	480	344	336
	H451CS	IV	480	347	336
	H551CC	IV	480	347	336
	H551CS	IV	480	347	340
	H701CC	IV	480	347	340
	H701CS	IV	480	347	340
	H751CC	IV	480	347	340
	H751CS	IV	480	347	340
	H1002CC	IV	530	347	340
	H801CS	IV	480	347	340
	H1003CC	IV	530	347	340
	H901CS	IV	530	347	340
	H1151CC	IV	530	347	340

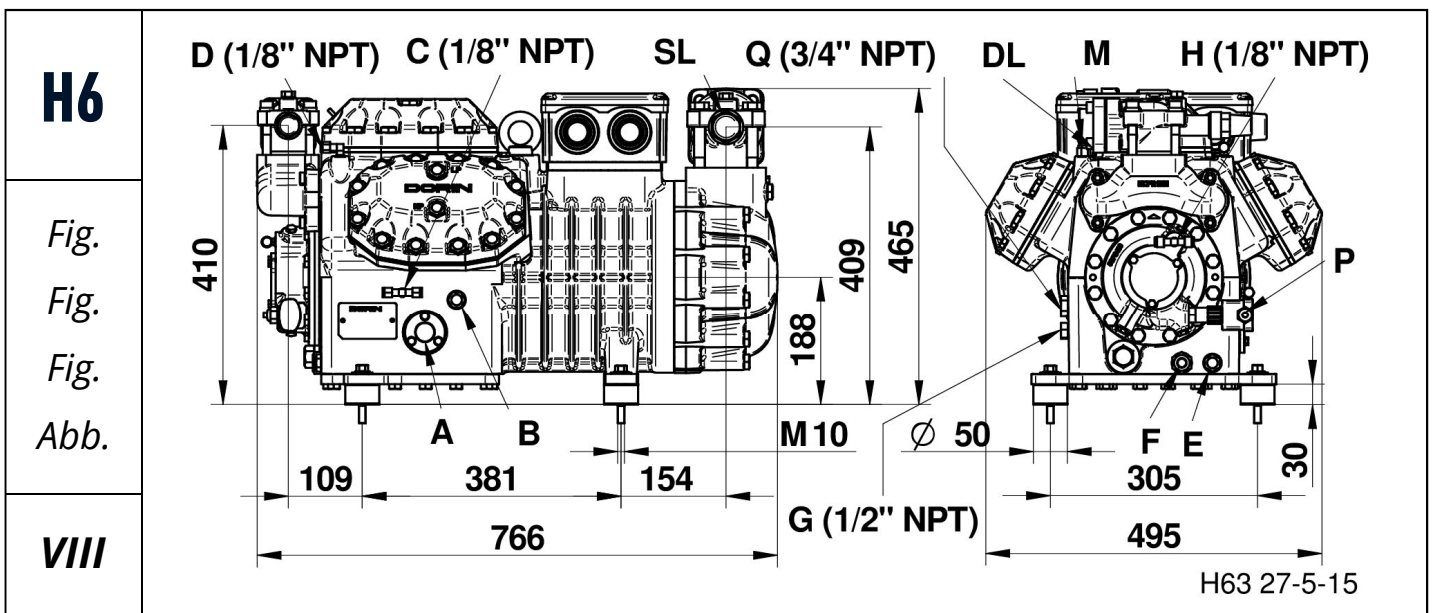
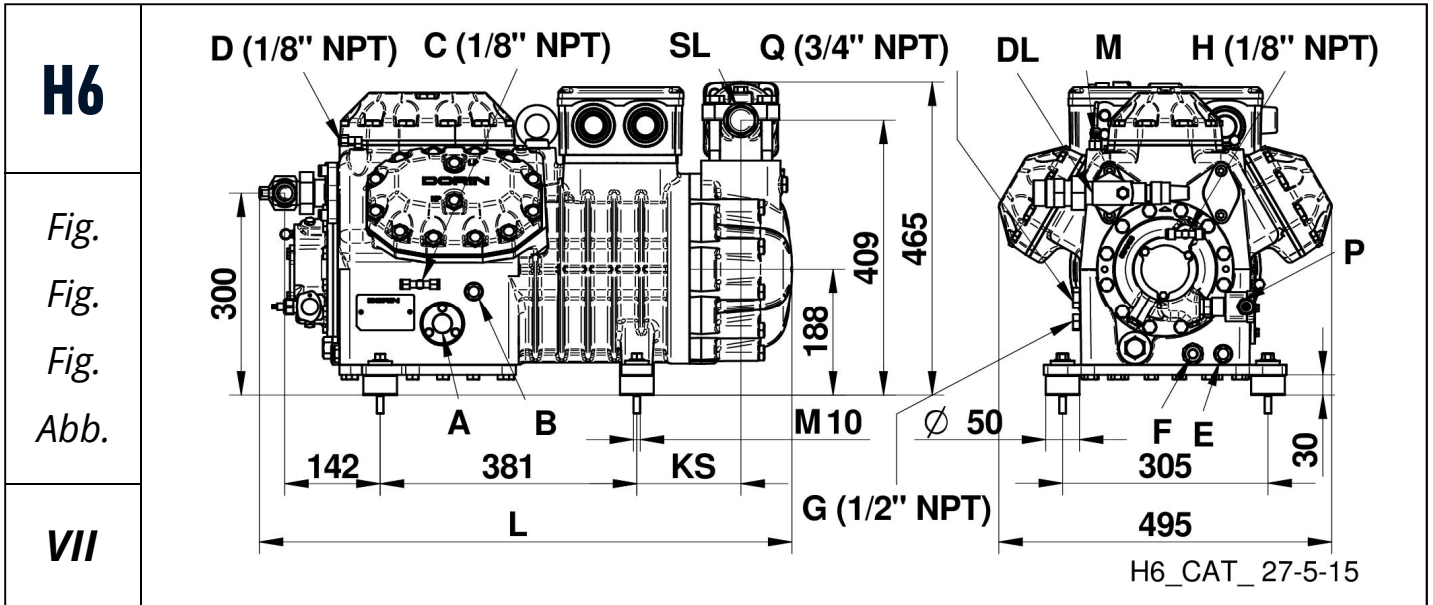
A - Spia Olio B - Tappo carica Olio C - Presa Bassa Pres. D - Presa Alta Pres. E - Tappo scarica olio F - Resistenza carter G - Tappo ritorno olio DL - Rubinetto Compressione SL - Rubinetto Aspirazione	A - Oil sight B - Oil charge plug C - Low pressure tap D - High pressure tap E - Oil drain plug F - Crankcase heater G - Oil return DL - Discharge service valve SL - Suction service valve	A - Voyant d'huile B - Bouchon charge huile C - Prise basse pression D - Prise haute pression E - Bouchon vidange d'huile F - Resistance carter G - Retour d'huile DL - Vanne de refoulement SL - Vanne aspiration	A - Ölschauglas B - Ölfüllstopfen C - Anschluss Niederdruck D - Anschluss Hochdruck E - Öltaß F - Ölsumpfheizung G - Ölrückführung DL - Druckabsperventil SL - Saugabsperventil
---	---	--	---



Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	L	KS	HS
			[mm]	[mm]	[mm]
H41	H851CS	V	650	143	254
	H1201CC	V	650	143	254
	H1001CS	V	650	143	254
	H1501CC	V	685	166	313
	H1501CS	V	650	143	254
	H2001CC	V	685	166	313
	H1601CS	V	685	166	313
	H2201CC	V	685	166	313

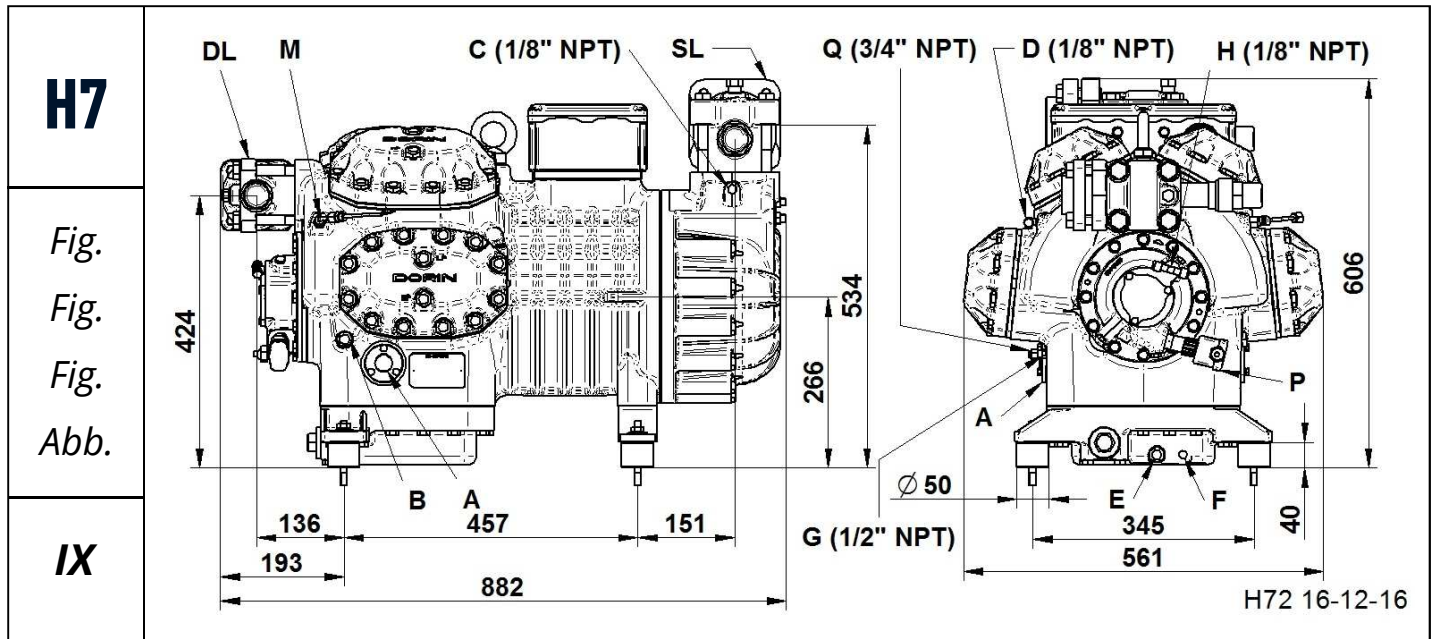
Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	L	H	KS	HS
			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
H5	H2000CS	VI	705	445	84	392
	H2500CC	VI	728	470	111	410
	H2500CS	VI	708	470	91	410
	H3000CC	VI	728	470	111	410
	H2700CS	VI	708	470	91	410
	H3200CC	VI	728	470	111	410
	H2900CS	VI	708	470	91	410
	H3400CC	VI	728	470	111	410

A - Spia Olio B - Tappo carica Olio C - Presa Bassa Pres. D - Presa Alta Pres. E - Tappo scarica olio F - Resistenza carter G - Tappo ritorno olio H - Presa alta press. pompa M - Sens. max temp. mand. P - Press. diff. olio elettr. Q - Equalizzazione gas DL - Rubinetto Compressione SL - Rubinetto Aspirazione	A - Oil sight B - Oil charge plug C - Low pressure tap D - High pressure tap E - Oil drain plug F - Crankcase heater G - Oil return H - Oil pressure tap M - Max disch. temp. sensor P - Oil diff. pressure switch Q - Gas equalisation DL - Discharge service valve SL - Suction service valve	A - Voyant d'huile B - Bouchon charge huile C - Prise basse pression D - Prise haute pression E - Bouchon vidange d'huile F - Resistance carter G - Retour d'huile H - Prise pression huile M - Sensor max temp. refoul. P - Press. diff. huile électron. Q - Egalisation de gaz DL - Vanne de refoulement SL - Vanne aspiration	A - Ölschauglas B - Ölfüllstopfen C - Anschluss Niederdruck D - Anschluss Hochdruck E - Öltaß F - Ölsumpfheizung G - Ölrückführung H - Öldruckanschluss M - Druckgasfühler P - Öldifferenzdruckschalter Q - Gasausgleich DL - Druckabsperventil SL - Saugabsperventil
--	---	--	---



Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung	L	KS
			[mm]	[mm]
H6	H3000CS	VII	771	134
	H3500CC	VII	791	154
	H3500CS	VII	771	134
	H4000CC	VII	791	154
	H4000CS	VIII		
	H4500CC	VIII		
	H4500CS	VIII		
	H5000CC	VIII		

A - Spia Olio B - Tappo carica Olio C - Presa Bassa Pres. D - Presa Alta Pres. E - Tappo scarica olio F - Resistenza carter G - Tappo ritorno olio H - Presa alta press. pompa M - Sens. max temp. mand. P - Press. diff. olio elettr. Q - Equalizzazione gas DL - Rubinetto Compressione SL - Rubinetto Aspirazione	A - Oil sight B - Oil charge plug C - Low pressure tap D - High pressure tap E - Oil drain plug F - Crankcase heater G - Oil return H - Oil pressure tap M - Max disch. temp. sensor P - Oil diff. pressure switch Q - Gas equalisation DL - Discharge service valve SL - Suction service valve	A - Voyant d'huile B - Bouchon charge huile C - Prise basse pression D - Prise haute pression E - Bouchon vidange d'huile F - Resistance carter G - Retour d'huile H - Prise pression huile M - Sensor max temp. refoul. P - Press. diff. huile électron. Q - Egalisation de gaz DL - Vanne de refoulement SL - Vanne aspiration	A - Ölschauglas B - Ölfüllstopfen C - Anschluss Niederdruck D - Anschluss Hochdruck E - Öltaß F - Ölsumpfheizung G - Ölrückführung H - Öldruckanschluss M - Druckgasfühler P - Öldifferenzdruckschalter Q - Gasausgleich DL - Druckabsperventil SL - Saugabsperventil
--	---	--	---



Serie Range Serie Serie	Modello Model Modèle Typ	Figura Figure Figure Abbildung
H7	H5000CS	IX
	H5500CC	IX
	H5500CS	IX
	H6000CC	IX
	H6000CS	IX
	H7500CC	IX
	H7501CS	IX
	H8001CC	IX
	H8000CS	IX
H9000CC	IX	

A - Spia Olio B - Tappo carica Olio C - Presa Bassa Pres. D - Presa Alta Pres. E - Tappo scarica olio F - Resistenza carter G - Tappo ritorno olio H - Presa alta press. pompa M - Sens. max temp. mand. P - Press. diff. olio elettr. Q - Equalizzazione gas DL - Rubinetto Compressione SL - Rubinetto Aspirazione	A - Oil sight B - Oil charge plug C - Low pressure tap D - High pressure tap E - Oil drain plug F - Crankcase heater G - Oil return H - Oil pressure tap M - Max disch. temp. sensor P - Oil diff. pressure switch Q - Gas equalisation DL - Discharge service valve SL - Suction service valve	A - Voyant d'huile B - Bouchon charge huile C - Prise basse pression D - Prise haute pression E - Bouchon vidange d'huile F - Resistance carter G - Retour d'huile H - Prise pression huile M - Sensor max temp. refoul. P - Press. diff. huile electron. Q - Egalisation de gaz DL - Vanne de refolement SL - Vanne aspiration	A - Ölschauglas B - Ölfüllstopfen C - Anschluss Niederdruck D - Anschluss Hochdruck E - Ölablaß F - Ölsumpfheizung G - Ölrückführung H - Öldruckanschluss M - Druckgasfühler P - Öldrückdifferenzdruckschalter Q - Gasausgleich DL - Druckabsperventil SL - Saugabsperventil
--	---	---	--